

2006

Metinē ataskaita Annual Report Gada pārskats





Turinys

Content

Saturs

BITĒ Group	
Tarptautinē plētra International Development Starptautiskā paplašināšanās	4
BITĒ – Baltijos ir pasaulio šalių operatorius BITĒ – an Operator of the Baltic States and the World BITE – Baltijas un pasaules mobilais operators	6
BITĒ Lietuva	
Finansiniai rezultatai Financial Results Finansiālie rezultāti	8
Produktų ir paslaugų naujovės Products and Services Innovations Jaunami produktu un pakalpojumu piedāvājumā	10
Klientų patirtis Customer Experience Klientu pieredze	12
BITE Latvija	
Finansiniai rezultatai Financial Results Finansiālie rezultāti	14
Tinklo plētra Network Development Tikla attīstība	16
Produktų ir paslaugų nauda Benefits of Products and Services Produktu un pakalpojumu priekšrocības	18
Renginiai ir socialinė atsakomybė Events and Social Responsibility Pasākumi un sociālā atbildība	22



Tarptautinė plėtra International Development Starptautiskā paplašināšanās

Pastaraisiais metais Baltijos šalys tampa vis ryškesnėmis Europos žemėlapyje. Sparčiai auga šalių ekonomika, investicijų srautai, į priekį žengia technologijos. Itakos šiems pokyčiams turi ir telekomunikacijų rinka. Jau dabar Lietuva yra viena iš pirmaujančių šalių pasaulyje pagal mobiliojo ryšio skvarbą, metų pabaigoje siekusi beveik 140 procentų. Mobiliojo ryšių besinaudojančių klientų skaičius ir toliau sparčiai auga. Atsižvelgus į šias tendencijas, panašų augimo potencialą turi ir mobilusis internetas, ypač įvertinant tai, kad jis 2006 metais tapo bene svarbiausiu Baltijos šalių telekomunikacijų rinkos varikliu.

2006 metais BITĖS grupė ir toliau vykdė plėtrą, pristatydama naujų paslaugų, produktų ir sprendimų klientų patogumui, investuodama į 3G/HSDPA tinklą, siūlydama sparčiausiai mobilųjį internetą Baltijos šalyje bei siekdama patenkinti klientų lūkesčius. Šiuos pasiekimus palankiai įvertino klientai, kurių bazė augo visuose segmentuose. Metų pabaigoje „BITĖS Lietuva“ tinklu besinaudojančių klientų skaičius pasiekė 1,84 milijono, o Latvijoje – beveik 200 tūkstančių.

During the last years the Baltic States have been becoming more prominent on the map of Europe. The economy of the countries and the investment flows have been growing rapidly, technologies have been advancing. Such changes are also influenced by the telecommunications market. Already now Lithuania is one of the leading world countries according to the penetration of mobile communication, which at the end of the year reached almost 140%. The number of customers, using mobile communications continues to grow rapidly. Taking the trends into consideration, the mobile Internet has a similar growth potential, especially that in 2006 it became the most important driver of the telecommunications market of the Baltic States.

In 2006 the BITĖ Group continued development by introducing new products, services and solutions for the customers' convenience, investing into the 3G/HSDPA networks, offering the mobile Internet of the highest speed rate in the Baltic states and striving to satisfy customer expectations. The achievements were welcomed by the customers, whose base has been growing in all the segments. At the end of the year the number of customers using the network of BITĖ Lietuva reached 1.84 million and the number of customers in Latvia reached almost 200 thousand.

Pēdējo gadu laikā Baltijas valstu nozīme Eiropā ir palielinājusies. Ir strauji attīstījusies ekonomika, palielinājusies investīciju plūsma, bet tehnoloģijas – modernizējušās. Šīs izmaiņas ir ietekmējis arī telekomunikāciju tirgus. Pašlaik Lietuva ir viena no vadošajām valstīm mobilo sakaru izplatības jomā – 2006. gada nogalē tā bija sasniegusi gandrīz 140 procentus, un mobilo sakaru lietotāju skaits Lietuvā joprojām strauji pieaug. Ņemot vērā šīs tendences, mobilā interneta segmentam ir līdzīgs izaugsmes potenciāls, īpaši ievērojot to, ka mobilais internets 2006. gadā kļuva par vienu no svarīgākajiem virzītājfaktoriem Baltijas telekomunikāciju tirgū.

2006. gadā BITĖS grupa turpināja attīstību, ieviešot jaunus pakalpojumus, produktus un risinājumus, veicot ieguldījumus 3G/HSDPA tīklā un piedāvājot ātrāko mobilo internetu reģionā, lai varētu sniegt klientiem to, kas viņiem nepieciešams. Klienti, kuru bāze pieauga visos segmentos, labvēlīgi uzņēma kompānijas paveikto. Pagājušā gada beigās BITĖ Lietuva tīklu izmantojošo klientu skaits sasniedza 1,84 miljonus, savukārt Latvijā klientu skaits sasniedza gandrīz 200 000.

Aktīvi plēsdama veiklā Lietuvoje ir Latvijoje, 2006 metais BITĒS grupē tapo viena iš pažangių tendencijų formuotojų Baltijos šalyse. Grupės bendrovių klientai vieni pirmųjų Europoje ir savo šalyse išbandė itin spartų, net iki 3,6 Mbps siekiantį trečiosios kartos ryšį. Akivaizdu, kad tokia mobiliojo interneto sparta ateityje dar labiau keis komunikacijos ir informacijos paieškos būdus bei priemones, o ypač – mobiliojo darbo įpročius bei suteiks naujų galimybių ir gyventojams, ir verslui.

Ypatingi metai BITĒS grupei buvo Latvijoje, kurioje ir 2006 metais bendrovė išlaikė rekordinį plėtros tempą. Sėkmingai plėtomada ryšio ir aptarnavimo salonų tinklą visoje šalies teritorijoje, rugsėjo mėnesį BITĒ pristatė visą telekomunikacijų paslaugų paketą, tokiu būdu dar labiau paskatindama konkurenciją šalies rinkoje. Ir Latvijoje, ir Lietuvoje BITĒS grupės bendrovės pasiūlė modernių aptarnavimo naujovių, leidžiančių įgyvendinti siekį geriausiai aptarnauti klientus Baltijos šalyse. Ilgamečio įdirbio pripažinimu tapo ir BITĒS išrinkimas geidžiamiausiu darbdaviu Lietuvoje.

2006-uosius pavadinčiau greičio metais. Tikiu, kad jo netrūks ir ateityje. Esame pasirengę ir toliau sparčiai augti, plėsdami ir kurdami daugiau naudingų paslaugų kiekvienam klientui ir išlaikydami aukščiausią mobiliojo duomenų perdavimo tinklo kokybę. Toliau dirbsime klientų patogumui, ypač daug dėmesio skirdami vienai iš prioritetinių sričių – mobiliamajam internetui. Dėkoju visiems, prisidėjusiems prie sėkmingų BITĒS grupės rezultatų 2006 metais bei pasirengusiems kartu siekti naujų laimėjimų.

Pagarbiai
Maarten van Engeland
BITĒS grupės generalinis direktorius

By actively developing its activities in Lithuania and Latvia, in 2006 the BITĒ Group became one of the advanced trend setters in the Baltic States. The customers of the companies of the Group were one of the first in Europe and their countries to test the third generation communication of up to 3.6 Mbps speed rate. It is obvious that in the future such speed rate of the mobile Internet will change the ways and tools of communication and searching for information, especially the mobile work habits even more and give new possibilities both to residents and to businesses.

The year 2006 was extraordinary for the BITĒ Group in Latvia, when the company retained a record rate of growth. By successfully developing its network of communications and outlets on the entire territory of the country, in September BITĒ introduced the full package of telecommunications services, thus encouraging competition on the market of the country even more. The companies of the BITĒ Group, both in Lithuania and Latvia offered modern servicing innovations, providing the possibility to reach the objective of becoming the company, serving its customers in the Baltic States. The election of BITĒ the employer of choice in Lithuania also was an appreciation of the long-years work.

2006 could be called the year of speed. We hope that speed will also not be missing in the future. We are ready for further rapid growth by developing and creating more value added services for each customer and retaining the highest quality of the mobile data communications network. We will continue working for the customer convenience, dedicating special attention to one of the priority areas – the mobile Internet. I would like to express my gratitude to everybody who contributed to successful results of the BITĒ Group in 2006 and is ready to strive for new achievements.

Sincerely yours,
Maarten van Engeland
General Manager of the BITĒ Group

Aktīvi attīstot savu darbību Latvijā un Lietuvā, 2006.gadā BITĒS grupa ir kļuvusi par vienu no vadošajām tendenču noteicējām inovāciju jomā Baltijā. BITĒS grupas kompāniju klienti bija starp pirmajiem Eiropā un arī savās valstīs, kas guva iespēju izmēģināt liela ātruma trešās paaudzes datu pārraidi ar ātrumu līdz 3,6 Mbit/s. Šāda ātruma mobilais internets acīmredzami mainīs komunikācijas un informācijas meklēšanas veidus un līdzekļus, kā arī mobilā darba ieradumus, sniedzot jaunas iespējas gan privātajiem, gan biznesa klientiem.

Šis bija īpašs gads BITĒS grupai Latvijā, kur kompānija 2006.gadā attīstījās rekordlielā ātrumā. Veiksmīgi paplašinājusi savu tīkla pārklājumu un mazumtirdzniecības tīklu visā valstī, BITĒ septembrī ieviesa pilnu klāstu pakalpojumu, palielinot konkurenci valsts tirgū. Gan Lietuvā, gan Latvijā BITĒS grupas kompānijas piedāvāja modernus pakalpojumus, nodrošinot iespēju veiksmīgi sasniegt mērķi būt labākajai kompānijai klientu apkalpošanā Baltijas valstīs. Šie centieni tika novērtēti, ne tikai palielinoties klientu skaitam, bet arī, izvēloties BITĒ kā vēlamāko darba devēju Lietuvā.

2006.gadu varētu saukt par ātruma gadu. Mēs ceram, ka ātruma netrūks arī nākotnē. Mēs esam gatavi turpināt strauju izaugsmi, attīstot esošos un radot jaunus papildvērtības pakalpojumus visiem klientiem un nodrošinot augstāko mobilā datu pārraides tīkla kvalitāti. Mēs turpināsim strādāt mūsu klientu ērtībām, īpašu uzmanību veltot vienai no mūsu galvenajām prioritātēm – mobilajam internetam. Esmu pateicīgs ikvienam par ieguldījumu BITĒS grupas darbības pozitīvajos rezultātos 2006.gadā un kas ir gatavs jauniem panākumiem nākotnē.

Ar cieņu,
Mārtens van Engelands
BITĒS grupas ģenerāldirektors





BITĖ – Baltijos ir pasaulio šalių operatorius

BITĖ – an Operator of the Baltic States and the World

BITE – Baltijos un pasaules mobilais operators

Perspektyva

Prie Baltijos šalyse vis labiau įsigalinčio mobilumo 2006 metais prisidėjo ir modernios BITĖS grupės mobiliojo interneto naujovės, formavusios rinkos tendencijas Lietuvoje bei Latvijoje. Jos įtvirtino BITĖS, kaip pažangios Baltijos šalių ir pasaulio telekomunikacijų grupės, pozicijas.

Viena svarbiausių BITĖS grupės naujovių 2006 metais tapo kartu su didžiausiu pasaulyje mobiliojo ryšio operatoriumi „Vodafone“ Lietuvoje ir Latvijoje pristatyta mobiliojo interneto paslauga „Vodafone Mobile Connect“. Dėl sparčiai plečiamo pažangaus HSDPA ryšio tinklo šią paslaugą, kuria jau naudojasi per milijonas žmonių pasaulyje, klientai galėjo išbandyti net iki 3,6 Mbps greičiu. Pasiūliusi tokią spartą viena pirmųjų Europoje, BITĖ klientams atvėrė vartus į visavertį mobilųjį internetą.

Baltijos šalių telekomunikacijų rinkoje išsiskyrė ir paslauga „BITĖ HotSpot“, leidusi susikurti belaidį interneto ryšį ten, kur jis reikalingas. Patogiai ir paprastai į bet kurią vietą perkeliamas „BITĖS HotSpot“ įrenginys suteikė galimybę belaidžiu interneto ryšiu vienu metu naudotis keliais biure ar namuose esančiais kompiuteriais, galinčiais prisijungti prie bevielio interneto ryšio arba tradicinio LAN tinklo.

Future Outlook

By providing modern mobile Internet solutions in 2006 the BITĖ Group, a trend setter in Lithuania and Latvia, contributed to mobility becoming more dominant in the Baltic States. The innovations strengthened the status of BITĖ as an advanced telecommunications group in the Baltic States and in the world.

One of the most important innovations of the BITĖ Group in 2006 became the mobile Internet service Vodafone Mobile Connect, introduced in Lithuania and Latvia in cooperation with Vodafone, world's largest mobile communications operator. Due to the rapidly developing modern HSDPA communications network the customers were able to test the service, already used by more than one million people in the world, at the speed rate of up to 3.6 Mbps. By being one of the first in Europe to offer such speed rate, BITĖ opened the door to full-fledged mobile Internet to its customers.

The BITĖ HotSpot service, which gave the possibility to set up wireless Internet communication where it is needed, stood out on the telecommunications market of the Baltic States. The BITĖ HotSpot device, which can be moved to any place in a simple and convenient way, gave the possibility to use wireless Internet communication simultaneously at several computers, installed at an office or at home, which can be connected to the wireless Internet or to a traditional LAN.

Perspektīva

BITES grupas modernie jaunievedumi mobilā internetā jomā 2006.gadā noteica tirgus tendences Lietuvā un Latvijā, veicinot būtisku mobilitātes palielināšanos Baltijas valstīs. Tas nostiprināja BITES kā progresīvas telekomunikāciju grupas pozīcijas Baltijas valstīs un pasaulē.

2006. gadā BITES grupa kopā ar vienu no pasaulē lielākajiem mobilo sakaru operatoriem Vodafone Latvijā un Lietuvā sāka piedāvāt mobilā interneta pakalpojumu Vodafone Mobile Connect, kas kļuva par vienu no galvenajiem BITES grupas jaunievedumiem. Kompānijas klienti varēja izmēģināt pakalpojumu, kuru jau izmantoja vairāk nekā viens miljons cilvēku visā pasaulē un kas nodrošināja mobilo internetu ar ātrumu līdz 3,6 Mbit/s, kurš tika panākts, pateicoties straujā attīstībā esošajam HSDPA tīklam. Būdamā viena no pirmajām kompānijām Eiropā, kas piedāvā šādu ātrumu, BITE pavēra ceļu uz mobilo internetu visiem saviem klientiem.

Arī pakalpojums BITE HotSpot Baltijas telekomunikāciju tirgū kļuva par īpašu jaunumu, dodot iespēju izveidot bezvadu interneta pieslēgumu, kur vien tas ir nepieciešams. Vienkārši un viegli uz jebkuru vietu pārvietojamā ierīce BITE Hotspot deva iespēju izmantot bezvadu mobilo internetu birojā vai mājās vienlaikus vairākos datoros, kas var tikt pieslēgti bezvadu internetam vai tradicionālajam LAN tīklam.

Maksimāliā mobilojio interneto galimybių plėtrą 2006 metais užtikrino BITĒS 3G ryšys, pasiūlęs klientams plačiausią trečiosios kartos paslaugų pasirinkimą Baltijos šalyse: 3G portale „BITĒ plus“ metų pabaigoje tilpo daugiau kaip 300 skirtingų paslaugų, kurias per mėnesį išbandė vidutiniškai 180 000 klientų.

Bendras BITĒS grupės tinklas suteikė privalumų ir keliaujantiems: vykdamy j Lietuvą ar Latviją BITĒS klientai galėjo naudotis „namų“ tinklo privalumais – nemokamai priimti skambučius, skambinti trumpaisiais numeriais. Be to, 2006 metais j Latviją išplėsta BITĒS grupės partnerystė su „Vodafone“ suteikė galimybę klientams keliaujant po pasaulį naudotis vieningais ir aiškiais pokalbių tarifais.

Kompetencija

Svarbiu BITĒS grupės bendrovių Lietuvoje ir Latvijoje pranašumu 2006 metais tapo kompetentinga darbuotojų komanda. Ji leido BITĒS grupei pelnyti geidžiamiausio Lietuvoje darbdavio pripažinimą, o pagal darbuotojų prisirišimo indeksą grupė priartėjo prie geriausiai pasaulyje šiuo aspektu vertinamų bendrovių*.

BITĒS grupės žmogiškųjų išteklių valdymo priemonių efektyvumą rodo ir faktas, kad net šešis iš dešimties vadovų bendrovė išugdė pati. Be to, net 40 procentų darbuotojų BITĒS grupės bendrovėje Lietuvoje dirbo daugiau kaip penkerius metus.

* „TNS Gallup“ duomenys. BITĒS darbuotojų nuomonės tyrimas, darbuotojų prisirišimo indeksas (TRI*M).

The maximum development of the possibilities of the mobile Internet in 2006 was ensured by the 3G communication of BITĒ, offering the customers the widest range of the third generation services in the Baltic States: as of the end of the year more than 300 different services, in average tried by 180000 customers per month were accommodated in the 3G portal BITĒ Plus.

The common network of the BITĒ Group gave advantage to the travelers: the customers of BITĒ, visiting Lithuania or Latvia were able to use the advantages of the “home” network – receive calls free of charge and make calls to short numbers. In addition, the partnership between the BITĒ Group and Vodafone, extended to Latvia in 2006, gave the customers the possibility to use unified and clear calls tariffs when traveling around the world.

Competence

A competent team of employees became an important advantage of the companies of the BITĒ Group in Lithuania and Latvia. The team provided the BITĒ Group with the possibility to be awarded the title of the employer of choice in Lithuania, and according to the index of commitment of the employees the Group got closer to top ranking companies, with regard to the said aspect*.

The efficiency of human resources management tools of the BITĒ Group is also evidenced by the fact that actually six out of the ten executives were educated by the company itself. In addition, actually 40 per cent of employees of the company of the BITĒ Group in Lithuania have been employed for longer than five years.

*The data of TNS Gallup. The survey of opinion of employees of BITĒ, the employees fidelity index (TRI*M).

2006. gadā BITES trešās paaudzes (3G) sakari īpaši veicināja mobilā interneta iespēju attīstību, piedāvājot plašāko pakalpojumu klāstu Baltijas valstīs – gada beigās 3G portālā BITE plus bija pieejami vairāk nekā 300 dažādu pakalpojumu, kurus ik mēnesi izmantoja aptuveni 180 000 klientu.

BITES tīkls piedāvāja jaunas iespējas ceļotājiem: BITES klienti varēja izmantot savas valsts tīkla priekšrocības, viesojoties Latvijā vai Lietuvā – saņemt zvanus un zvanīt uz īsajiem numuriem bez maksas. Turklāt 2006. gadā, paplašinot sadarbību ar Vodafone, BITES grupas klientiem Latvijā tika nodrošināta iespēja izmantot vienotus un skaidrus tarifus, apceļojot kaut visu pasauli.

Kompetence

2006. gadā BITES grupai Lietuvā un Latvijā būtiskas priekšrocības nodrošināja tās kompetentā darbinieku komanda. Komanda sniedza BITES grupai iespēju tikt atzītai par „Labāko darba devēju” Lietuvā un saskaņā ar uzticēšanās indeksu BITES grupa pietuvojās labāko pasaules uzņēmumu radītājiem*.

BITES grupas cilvēkresursu vadības efektivitāti apstiprina arī fakts, ka 60 procenti vadītāju BITES grupas kompānijās ir bijuši paaugstināti no zemākiem amatiem. Turklāt vairāk nekā 40 procenti BITES grupas Lietuvā darbinieku strādā kompānijā vairāk nekā piecus gadus.

*TNS Gallup dati. BITES darbinieku uzticēšanās indekss (TRI*M).



Finansiniai rezultatai Financial Results Finansiālie rezultāti

Augimas

Nors šalis elektroninių ryšių rinka per 2006 metus paaugo tik 9,3 procentais*, „BITĖS Lietuva“ metinės pajamos išaugo net 13,4 procentais ir metų pabaigoje buvo 593,4 milijono litų. Pagal šį rodiklį bendrovė 2006 metų pabaigoje užėmė 29,9 procentus šalies mobiliojo ryšio rinkos*. 32,5 procentais išaugo ir metinis „BITĖS Lietuva“ EBITDA (pelnas prieš palūkanas, mokesčius, amortizaciją ir nusidėvėjimą). 2006 metų pabaigoje šis rodiklis sudarė 141 milijoną litų.

2006 metų pabaigoje klientų skaičius „BITĖS Lietuva“ tinkle buvo 1,85 milijono ir, palyginti su tuo pačiu laikotarpiu 2005 metais, padidėjo 11 procentų. Iš jų 163 tūkstančius sudarė klientai, kurie naudojami „BITĖS Lietuva“ tinkle esančių kitų mobiliojo ryšio teikėjų paslaugomis. Sparčiausiai augo privačių klientų dalis – nuo metų pradžios ji padidėjo 12,5 procentų. Pagal bendrą aktyvių klientų skaičių bendrovė metų pabaigoje užėmė 25,17 procentų šalies rinkos*.

„BITĖ Lietuva“ ir 2006 metais išliko lydere numerio perkėlimo paslaugos srityje. Nuo numerio perkėlimo paslaugos teikimo pradžios į bendrovės tinklą numerius perkėle daugiau kaip 61 tūkstantis klientų. Tai – 47 procentai visų šia galimybe pasinaudojusiu šalies mobiliojo ryšio klientų. Bendra klientų migracija telekomunikacijų rinkoje siekė 2,74 procentų nuo aktyvių abonentų skaičiaus*.

Growth

Even though the market of electronic communications grew only by 9.3%* in 2006, annual revenues of BITĖ Lietuva grew by even 13.4% and by the end of the year amounted to EUR 171.9 million. According to this indicator the company occupied 29.9% of market of mobile communications by the end of 2006*. EBITDA (earnings before interest, taxes, depreciation and amortization) grew by 32.5% and by the end of 2006 amounted to EUR 40.8 million.

The number of customers in BITĖ Lietuva network by the end of 2006 was 1.85 million which is an increase by 11% compared to the same period last year. Of those, 163 thousand were customers who used services of mobile communications providers who use the network of BITĖ Lietuva. The number of private customers grew fastest and increased by 12.5% from the beginning of the year. The company occupied 21.17% of the market according to the total number of active customers*.

In 2006 BITĖ Lietuva remained the leader in number portability service. More than 61 thousand customers switched to BITĖ Lietuva since the number portability service became available. The figure represents 47% of all mobile communications customers who used number portability service since it became operational. Total migration of customers in the telecommunications market was 2.74% from the number of all active subscribers*.

Izaugsme

Lai arī elektronisko komunikāciju tirgus 2006. gadā pieauga par tikai 9,3 procentiem, BITĖ Lietuva gada ieņēmumi palielinājās pat par 13,4 procentiem un līdz gada beigām sasniedza 171,9 miljonus eiro. Saskaņā ar šo rādītāju 2006. gada beigās kompānijas tirgus daļa bija 29,9 procenti*. EBITDA (peļņa pirms procentiem, nodokļiem, nolietojuma un amortizācijas) pieauga par 32,5 procentiem un līdz 2006. gada beigām sasniedza 40,8 miljonus eiro.

Līdz 2006. gada beigām BITĖ Lietuva tīkla klientu skaits sasniedza 1,85 miljonus, kas liecina par 11 procentu pieaugumu, salīdzinot ar to pašu periodu iepriekšējā gadā. No tiem 163 tūkstoši bija BITE Lietuva tīklu izmantojošo mobilo sakaru operatoru klienti. Visātrāk pieauga privāto klientu skaits, tam kopš gada sākuma palielinoties par 12,5 procentiem. Atbilstoši aktīvo klientu kopskaitam, kompānijas tirgus daļa bija 21,17 procenti*.

Arī 2006. gadā BITĖ Lietuva ieņēma līderpozīcijas numura saglabāšanas pakalpojuma sniegšanā. Kopš tika ieviests numura saglabāšanas pakalpojums, uz BITĖ Lietuva ir pārnācis vairāk nekā 61 tūkstošis klientu jeb 47 procenti no visiem mobilo sakaru lietotājiem, kas izmantojuši numura saglabāšanas pakalpojumu kopš tā ieviešanas. Kopējā klientu migrācija telekomunikāciju tirgū bija 2,74 procenti no visu aktīvo abonentu skaita*.

Viena iš svarbių bendrovės augimo priežasčių – kryptingos investicijos į pažangių naujovių kūrimą, itin spartaus mobiliojo interneto tinklo ir klientų aptarnavimo galimybių plėtrą. Šioms sritims 2006 metais „BITĖ Lietuva“ skyrė 105,5 milijono litų.

One of the major reasons for the rapid growth of the company was investment focused on the development of progressive innovations, development of high speed mobile Internet network and customer service. BITĖ Lietuva invested EUR 30.6 million in the above mentioned areas in 2006.

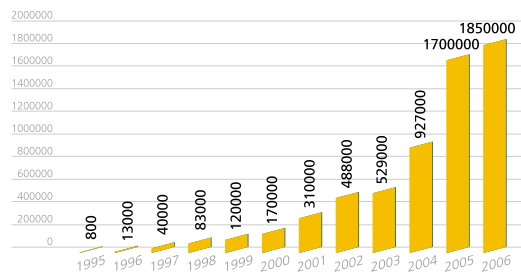
Viens no galvenajiem kompānijas straujās izaugsmes iemesliem bija investīcijas, kas tika veltītas progresīvu inovāciju izstrādei un liela ātruma mobilā internetā tīkla un klientu apkalpošanas attīstībai. 2006. gadā BITĖ Lietuva šajās jomās ieguldīja 30,6 miljonus eiro.

*Lietuvos Ryšių Reguliavimo Tarnybos duomenys.

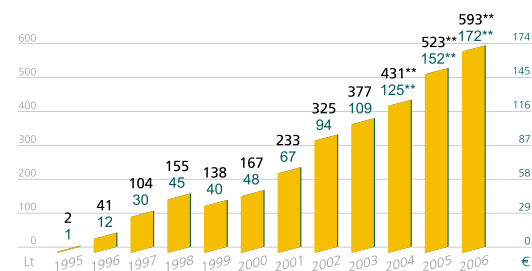
*Data provided by Communications Regulatory Authority of the Republic of Lithuania.

*Lietuvos Respublikas Komunikāciju regulēšanas pārvaldes sniegtie dati.

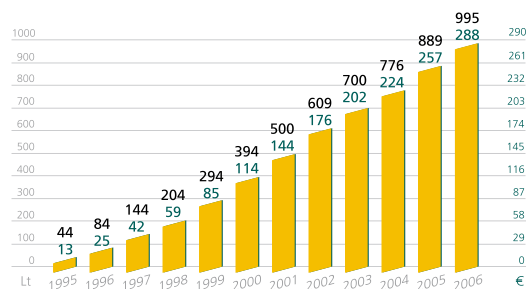
„BITĖ Lietuva“ tinklu besinaudojančių klientų skaičiaus augimas 1995-2006 m.
Number of mobile users on BITĖ Lietuva network in 1995-2006
BITĖ Lietuva tīkla mobilo pakalpojumu lietotāju skaits 1995.-2006. gadā



„BITĖ Lietuva“ apyvarta 1995-2006 m. (mln. Lt)
BITĖ Lietuva total revenue in 1995-2006 (EUR million)
BITĖ Lietuva kopējie ieņēmumi 1995.-2006. g. (EUR milj.)



„BITĖ Lietuva“ akumuliuotos investicijos į mobiliojo ryšio tinklo ir paslaugų plėtrą 1995-2006 m. (mln. Lt)
BITĖ Lietuva accumulated investments into the mobile network and services development in 1995-2006 (EUR million)
BITĖ Lietuva uzkrātās investīcijas mobilā tīkla un pakalpojumu attīstībā 1995.-2006.g. (EUR milj.)



**Nuo 2004 m. pradžios BITĖ perėjo prie finansinės atskaitomybės, kuri atitiko tuometinės bendrovės akcininkės TDC grupės apskaitos politiką bei tarptautinius apskaitos standartus. Atitinkamai perskačiuoti ir 2002 bei 2003 metų rodikliai.

*In year 2004 BITĖ has applied revised reporting standards that where in line with the TDC Group accounting policy and International Accounting Standards. Numbers of 2002 and 2003 are shown restated as well.

**2004. gadā BITE pieņēma jaunus finanšu pārskatu standartus, kas atbilda TDC grupas grāmatvedības politikai un Starptautiskajiem grāmatvedības standartiem. Dati par 2002. un 2003.gadu norādīti, atbilstoši šiem standartiem.



Produktų ir paslaugų naujovės Products and Services Innovations Jaunami produktai un pakalpojumu piedāvājumi

Greitis

Koja koton su spartėjančiu gyvenimo tempu 2006-aisiais Lietuvoje žengė mobilusis internetas, pasiekęs vieną didžiausių Europoje greitį. „BITĖS Lietuva“ klientai buvo pirmieji šalyje, kurie galėjo naudotis itin sparčiu mobiliojo duomenų perdavimo HSDPA ryšiu net iki 10 kartų didesne nei 3G ryšio sparta. Birželio mėnesį bendrovės klientai HSDPA naudojami penkiose, o 2007 metų sausį – net 16-oje, t.y., daugiausiai šalies miestų. Be to, patogiai išbandyti HSDPA ryšį BITĖS klientai galėjo ir užsienyje – tokią galimybę suteikė BITĖS ir „Vodafone“ pristatyta mobiliojo interneto paslauga „Vodafone Mobile Connect“. Susikurti belaidį interneto ryšį ten, kur jis reikalingas, leido ir dar viena unikali naujovė – „BITĖ HotSpot“.

Kartu su trečiosios kartos ryšiu 2006 metais „BITĖS Lietuva“ klientai pirmieji išbandė ir realias šios technologijos privalumus atskleidžiančias paslaugas. Mobilijame 3G portale „BITĖ plus“ bendrovė pristatė didžiausią mobiliojo interneto paslaugų spektrą Baltijos šalyse. Tarp aktualiausių portalo naujovių – 20 TV kanalų transliacijos, 300 000 pilnos trukmės muzikos kūrinių, į telefonus perkelti dienraščiai, populiarus žurnalas jaunimui „Panelė“, didžiausi šalyje skelbimų laikraščiai „Alio reklama“ ir „Autogidas“, kainų palyginimo telefonu paslauga „Prex.lt“.

Speed

The mobile Internet developed in step with the accelerating pace of life in Lithuania in 2006 and reached one of the highest speeds in Europe. The customers of BITĖS Lietuva were the first in the country to be able to use the high speed rate mobile data HSDPA communication at the speed rate up to 10 times higher than the speed rate of the 3G communication. In June the customers of the company were using HSDPA in the five major cities and in January 2007 – already in 16 cities and towns of the country. In addition, the customers of BITĖS were given the possibility to test the HSDPA communication abroad – the possibility was provided by the mobile Internet service Vodafone Mobile Connect, introduced by BITĖS and Vodafone. Another unique innovation – BITĖS HotSpot – provided the possibility to set up the Internet connection where it is needed.

Apart from the third generation communication in 2006 the customers of BITĖS Lietuva were the first to try the services, revealing the real advantages of the technology. The company introduced the broadest range of mobile Internet services in the Baltic States on its 3G portal BITĖ Plus. Among the most relevant innovations on the portal are broadcasts of 20 TV channels, 300 000 original sound call melodies, daily newspapers, transferred to telephones, popular youth magazine Panelė, the largest advertisement newspapers in the country Alio Reklama and Autogidas, the price comparison on telephone service Prex.lt.

Ātrums

2006.gadā mobilais internets Lietuvā attīstījās atbilstoši dzīvesveida tempam un sasniedza vienu no lielākajiem ātrumiem Eiropā. BITĖS Lietuva klienti bija pirmie valstī, kas sāka lietot ātrāko mobilo datu pārraides tehnoloģiju HSDPA, kas ir līdz pat 10 reizēm ātrāka nekā 3G. Jūnijā kompānijas klienti izmantoja HSDPA piecās Lietuvas pilsētās, bet 2007.gada janvārī jau 16 pilsētās. Turklāt BITĖS klienti guva iespēju izmantot HSDPA arī ārvalstīs – to nodrošina BITĖS un operatora Vodafone mobilā interneta pakalpojums Vodafone Mobile Connect. Vēl viens unikāls jaunievedums – BITĖS HotSpot – deva iespēju pieslēgties internetam jebkurā vietā un jebkurā laikā.

2006. gadā, BITĖS sākot piedāvāt trešās paaudzes sakarus, BITĖS Lietuva klienti bija pirmie, kas varēja izmēģināt šīs tehnoloģijas iespējas. Kompānija savā 3G portālā BITĖ plus sāka piedāvāt plašāko klāstu mobilā interneta pakalpojumu Baltijas valstīs. Starp portāla aktuālākajiem jauninājumiem ir 20 TV kanāli, 300 000 oriģinālā skanējuma zvanu toni, laikraksti, populārais jauniešu žurnāls Panelē, valsts lielākie sludinājumu laikraksti Alio reklama un Autogidas un cenu salīdzināšanas pakalpojums lapā Prex.lt.

Aktualumu rinkoje išsiskyrė mobiliojo pašto paslaugos „BITĒ Mobile Outlook“ (Europoje populiarios paslaugos „push e-mail“ analogas) ir „BITĒS plius paštas“, suteikusias galimybę priimti elektroninius laiškus telefonu realiuoju laiku; taip pat – galimybė naudotis trijų bankų el. paslaugomis telefone.

Per 2006 metus mobiliuoju internetu perduodamų duomenų srautai BITĒS tinkle padidėjo net 3 kartus. Sparčiai augant interneto naudotojų skaičiui ir duomenų perdavimo srautams, „BITĒ Lietuva“ rugpjūtį padidino tarptautinių interneto kanalų pralaidumą iki 1244 Mbps. Šis rodiklis per metus išaugo net 2,5 karto. Augo ir kitų BITĒS paslaugų naudojimas – SMS srautai per metus išaugo 1,6 karto, tarptautinių skambučių – 20 procentų daugiau nei 2005 metais.

Dėmesys

Siekdama geriausiai aptarnauti klientus Baltijos šalyse, „BITĒ Lietuva“ ir 2006-aisiais daug investavo į klientų aptarnavimo naujoves. Pagal modernią koncepciją buvo atnaujinti 34 bei atidaryti 9 nauji bendrovės ir jos partnerių salonai 20-yje šalies miestų. Be to, salonuose Vilniuje ir Kaune pradėjo dirbti specialūs konsultantai, patariantys klientams modernių mobiliųjų paslaugų ir įrenginių naudojimo klausimais.

Naujove šalies telekomunikacijų rinkoje tapo pirmasis BITĒS verslo klientams skirtas salonas Klaipėdoje. Orientuotas išskirtinai į verslo poreikius, jis išsiskyrė operatyviu aptarnavimu, individualiomis konsultacijomis bei nuolat pristatomomis verslui aktualiomis paslaugomis ir naujovėmis.

Klientų aptarnavimo galimybes 2006 metais išplėtė ir klientų duomenų bei apskaitos sistemų modernizacija. Po jos BITĒS klientų gaunamos sąskaitos tapo aiškesnės ir paprastesnės, operatyvesniu tapo aptarnavimas. Klientų pasitenkinimo tyrimo duomenimis, „BITĒS Lietuva“ aptarnavimą „gerai“ ir „labai gerai“ vertina daugiau nei 89 proc. apklaustųjų.

The mobile mail services BITĒ Mobile Outlook (the analogue of the “push e-mail” service, popular in Europe) and BITĒ Plus Paštas distinguished by their relevance on the market provided the possibility to accept electronic mail by telephone in real time as well as the possibility to use the e-services of three banks by a telephone.

During 2006 the traffic of data, transferred via the mobile Internet inside the network of BITĒS grew actually 3 times. With the rapid growth of the number of users of the Internet and data communication flows, in August BITĒS Lietuva increased the throughput of the international Internet channels up to 1244 Mbps. During the year the indicator saw an impressive growth by 2.5 times. The usage of other services of BITĒS also increased – the SMS traffic increased 1.6 times during the year, the international calls traffic – 20% more than in 2005.

Attention

For the purpose of becoming the company, serving its customers in the Baltic States best, in 2006 BITĒS Lietuva invested heavily into the customer service innovations. 34 outlets were renovated and 9 new outlets of the company and its partners were opened according to the modern concept in 20 cities and towns of the country. In addition, special consultants, advising the customers on the issues of usage of modern mobile services and equipment commenced their work in outlets in Vilnius and Kaunas.

The first outlet, intended for the business customers of BITĒS in Klaipėda became a novelty on the telecommunications market of the country. The outlet is exclusively business needs oriented, it distinguishes with rapid service, individual consultations and continuous presentations of services and innovations, relevant for business.

The upgrade of customer data and billing systems extended the customers servicing possibilities in 2006. After the upgrade, the bills received by the customers of BITĒS became simpler and clearer, the servicing became faster. According to the data of survey of satisfaction of the customers more than 89% of the surveyed value the service of BITĒS Lietuva “good” and “very good”.

Mobiliai interneto pakalpojumi BITĒS Mobile Outlook (analogas Eiroopā populārajam pakalpojumam „push e-mail“) un BITE plus pasts tirgū bija īpaši nozīmīgi savas aktualitātes dēļ. Šie pakalpojumi ļauj saņemt un nosūtīt e-pasta vēstules reālajā laikā, kā arī nodrošina iespēju izmantot trīs banku e-pakalpojumus ar tālruņa palīdzību.

2006. gada laikā mobilo datu pārraides plūsma BITĒS tīklā palielinājās vairāk nekā trīs reizes. Strauji pieaugot interneta lietotāju skaitam un mobilo datu plūsmai, augustā BITĒS Lietuva palielināja starptautisko interneta kanālu caurlaidību līdz pat 1244 Mbit/s. Šis rādītājs gada laikā palielinājās 2,5 reizes. Pieauga arī citu BITĒS pakalpojumu lietojums – SMS plūsma gada laikā palielinājās 1,6 reizes, bet starptautiskie zvani tika veikti par 20 procentiem vairāk nekā 2005. gadā.

Uzmanība

Cenšoties būt labākai kompānijai klientu apkalpošanas jomā Baltijas valstīs, BITĒS Lietuva 2006. gadā investēja lielus līdzekļus, lai pilnveidotu klientu apkalpošanu. Saskaņā ar moderno koncepciju tika atjaunoti 34 saloni un tika atvērti deviņi BITĒS un tās partneru saloni 20 valsts pilsētās. Turklāt Viļņā un Kauņā darbu sāka īpaši konsultanti, kas var dot padomus klientiem par to, kā izmantot mūsdienīgos mobilo pakalpojumus un risinājumus.

Klaipēdā tika atvērts pirmais BITĒS salons tieši biznesa klientiem, un tas kļuva par jaunumu valsts telekomunikāciju tirgū. Būdam orientēts uz biznesa klientu vajadzībām, salons nodrošina īpaši efektīvu apkalpošanu, individuālu konsultēšanu un pastāvīgu iepazīstināšanu ar pakalpojumiem un jaunumiem, kas ir aktuāli tieši biznesa klientiem.

2006. gadā tika paplašinātas klientu apkalpošanas iespējas, modernizējot klientu datu sistēmu. Pēc modernizācijas rēķini par BITĒS pakalpojumiem klientiem kļuva skaidrāki un vienkāršāki, bet apkalpošana – efektīvāka. Atbilstoši pētījumam, kurā tika noskaidrots klientu apmierinātības līmenis, vairāk nekā 89 procenti respondentu novērtēja BITĒS Lietuva nodrošināto klientu apkalpošanu kā „labu“ vai „ļoti labu“.



Klientų patirtis Customer Experience Klientu pieredze

Spalvos

Kaip ir kasmet leisdami laisvalaikį su „BITE Lietuva“, bendrovės klientai 2006 metais nestokojo gerų emocijų ir įspūdžių. Ketvirtus metus iš eilės „auksinius“ privačius klientus bendrovė sukvietė į šventę „BITÉlandas“ Juodkrantėje. Daugiau kaip 10 tūkstančių svečių pasitiko „fiesta latina“ stiliaus renginys, kurio kulminacija tapo mambo karaliumi tituluojamo atlikėjo Lou Bega pasirodymas.

Lapkričio mėnesį malonios staigmenos laukė „sidabrinių“ bendrovės klientų. Dviejų dalių šventėje BITES klientai išvydo specialiai jiems aranžuotus muzikos kūrinius, o šventę vainikavo spalvingas „Broomstick“ šou – šokėjų ir muzikantų, grojančių šluotomis, indais, lazdomis ir kitais neįprastais „muzikos instrumentais“, pasirodymas. Jį BITES klientai išvydo pirmieji šalyje.

Renginių netrūko ir išankstinio mokėjimo paslaugos LABAS vartotojams. Ekstremalių pojūčių mėgėjus suvienijo tarptautinės ekstremalų varžybos „LABAS Extreme Snowboard“ (vasarį) ir „LABAS Extreme Jam“ (birželį), o rugpjūtį per visą Lietuvą praužė „LABAS Street Jam“, pasiūlęs gausybę pramogų gatvės kultūros gerbėjams.

2005 metais Lietuvoje prasidėjusį unikalų projektą „BITES meno erdvės“ 2006-aisiais Kaune pratęsė dar dešimt žinomų šalies ir užsienio menininkų. Tarp jų – Ingrid Niedermayr, menininkė iš Austrijos miesto Linco, kuris 2009 metais kartu su Vilniumi taps Europos kultūros sostine. Viešose

Colours

Just as every year 2006 was brimming with good emotions and impressions for customers who chose to spend their leisure time with BITÉ Lietuva. The company gathered its “golden” customers to the festival of BITÉland in Juodkrantė for the fourth time in a row. More than 10 thousand guests were treated with an event styled in “fiesta latina” fashion which culminated with a show of Lou Bega, the king of mambo.

November was generous with pleasant surprises to “silver” customers. In a two part festival customers of BITÉ heard music works arranged specially to them, and the festival culminated with a colourful Broomstick show, featuring dancers and musicians playing with brooms, bowls, sticks and other unusual “musical instruments”. BITÉ customers were the first to see the show in Lithuania.

Customers of pre-paid service LABAS could enjoy a lot of events too. Extreme sports fans were united by the international extreme sports festival LABAS Extreme Snowboard in February and LABAS Extreme Jam in June, whereas LABAS Street Jam stormed Lithuania like a tornado in August and provided a plethora of events to fans of street culture.

The BITÉ Open Art, a unique art project, which started in Lithuania in 2005, was continued in Kaunas in 2006 by ten prominent local and international artists including Ingrid Niedermayr, an artist from the town of Linz in Austria which is to become the European Capital of Culture, together with Vilnius

Krāsas

Kā jau katrs gads, arī 2006. gads bija pozitīvu emociju un iespaidu pārpilns tiem klientiem, kas izvēlējās pavadīt savu brīvo laiku kopā ar BITÉ Lietuva. Kompānija pulcēja savus „zelta” klientus uz festivālu BITÉland Jodkrantē jau ceturto gadu pēc kārtas. Uz pasākumu „fiesta latina” stilā, kura kulminācija bija mambo karaļa Lū Begas koncerts, tika uzaicināti vairāk nekā 10 000 viesu.

Novembrī patīkami pārsteigumi tika sarūpēti „sudraba” klientiem. Divdaļīgā festivālā BITES klausītājiem bija izdevība noklausīties īpaši viņiem aranžētus muzikas darbus, un šī festivāla kulminācija bija krāšņais grupas Broomstick šovs, kurā dejotāji un mūziķi izmantoja slotas, traukus, nūjas un citus neparastus „mūzikas instrumentus”. BITES klienti bija pirmie Lietuvā, kam bija iespēja noskatīties šo šovu.

Arī priekšapmaksas pakalpojuma LABAS klienti nevarēja sūdzēties par pasākumu trūkumu. Ekstrēmo sporta veidu cienītāji februārī pulcējās uz starptautisko ekstrēmo sporta veidu festivālu LABAS Extreme Snowboard, jūnijā – uz LABAS Extreme Jam, bet augustā Lietuvu kā viesuļvētra šķērsoja LABAS Street Jam, piedāvājot virkni pasākumu ielu kultūras cienītājiem.

Lietuvā 2005. gadā sāko unikālo mākslas projektu BITE Open Art 2006. gadā Kauņā turpināja 10 prominenti vietējie un starptautiskie mākslinieki, tostarp Ingrida Nidermaira, māksliniece no Austrijas pilsētas Lincas, kas, līdz ar Viļņu, 2009. gadā kļūs par Eiropas Kultūras galvaspilsētu. Mākslinieki

erdvėse sukurti didžiulio formato darbai vėliau papuošė Palangos, Nidos, Klaipėdos, Šiaulių ir Vilniaus gatves bei aikštes, tapdami ir tarptautinių meno festivalių akcentais. Iš viso projekte „BITĖS meno erdvės“ jau dalyvavo 16 menininkų iš 5 Europos šalių.

Planuojama, kad „BITĖS meno erdvės“ ir toliau kvies žinomus Lietuvos bei užsienio menininkus, kurie kasmet sukurs iki dešimties kūrinių. 2009 metais, Vilniui tapus Europos kultūros sostine, projekto metu surinkti tapybos darbai taps didžiule unikalia ekspozicija.

Initiatyva

2006 metais „BITĖ Lietuva“ aktyviai prisidėjo prie pažangių e-visuomenės iniciatyvų. Kartu su kita šalies mobiliojo ryšio bendrove ji pasirašė memorandumą drauge rengti sąlygas bei standartus, būtinus mobiliojo elektroninio parašo infrastruktūrai plėtoti.

„BITĖ Lietuva“ su partneriais tęsė Europos Komisijos remiamą programą „Saugesnis internetas“. Minint tarptautinę Saugesnio interneto dieną, pirmą kartą Lietuvoje moksleiviai vedė viešą interneto saugumo pamoką, kuri buvo tiesiogiai transliuojama ir internete. Gegužę sostinės Europos aikštėje moksleiviai suformavo didžiausią šalyje gyvą tinklą, simbolizuojantį jaunimo norą neleisti žalingai informacijai skliti internete. Dėl šių ir kitų iniciatyvų programa „Saugesnis internetas“ sulaukė didelio visuomenės dėmesio – iki 2006 metų pabaigos šios programos tinklalapyje apie pastebėtą žalingą informacijos turinį lankytojai pranešė 1 072 kartus, o iš viso svetainėje apsilankė per 79 000 žmonių.

2006 metais „BITĖ Lietuva“ pakvietė jaunimą tapti mobiliųjų interneto paslaugų kūrėjais. Visose Lietuvos mokyklose, kolegijose ir universitetuose bendrovė paskelbė konkursą „BITĖS plus laboratorija“, kurio dalyviai turėjo ne tik pristatyti įdomias šios srities idėjas, bet ir jas realiai įgyvendinti. Per beveik tris mėnesius konkursui buvo pristatyta 40 techniškai įgyvendintų mobiliojo interneto paslaugų, o visiems dalyviams pasiūlyta galimybė dalyvauti „BITĖS plus“ partnerystės programoje bei ateityje kartu pristatyti sukurtas paslaugas rinkai.

in 2009. Works of impressive size had been created in public spaces and later on decorated streets and squares of Palanga, Nida, Klaipėda, Šiauliai and Vilnius and became major highlights of international art festivals. BITĖ Open Art has already featured 16 artists from 5 European countries.

It is envisaged that BITĖ Open Art will keep on inviting prominent Lithuanian and foreign artists who will create up to ten works of art every year. In 2009, when Vilnius will be the European Capital of Culture, all the works collected will become one huge exhibition.

Initiative

In 2006 BITĖ Lietuva actively contributed to progressive e-society initiatives. Together with another Lithuanian mobile communications provider BITĖ Lietuva signed a memorandum with the view to the development of conditions and standards, necessary for the development of the infrastructure of e-signature.

Together with its partners BITĖ Lietuva continued the Safer Internet program supported by the European Commission. When commemorating the international Safer Internet Day Lithuanian students for the first time gave a public lesson on Internet safety which was broadcasted live over the Internet. In May in the Square of Europe in Vilnius students formed the biggest live network in the country, which symbolized disapproval of the youth regarding the dissemination of harmful content over the Internet. Because of this and other initiatives the Safer Internet program received wide acclaim, – by the end of 2006 1072 cases on the harmful content were reported to using the website whereas the total number of website visitors grew to more than 79 000.

In 2006 BITĖ Lietuva invited the youth to become developers of mobile Internet services. BITĖ Lietuva announced a competition called BITĖ plus Lab at all schools, higher education establishments and universities of Lithuania and the participants had an opportunity to present their ideas on the topic as well as to put them in practice. In the course of three months nearly 40 technologically implemented projects on mobile Internet services were presented and all the participants were given an opportunity to participate in BITĖ plus partnership program and together with the company present new services to the market.

sabiedriskās vietās radīja lielizmēra darbus, kas vēlāk rotāja ielas un laukumus Palangā, Nidā, Klaipēdā, Šauļos un Viļņā un tika izstādīti starptautiskos mākslas festivālos. Projektā BITE Open Art jau ir piedalījušies 16 mākslinieki no piecām Eiropas valstīm.

Paredzams, ka uz BITE Open Art arī turpmāk tiks aicināti prominenti Lietuvas un ārvalstu mākslinieki, kas katru gadu radīs līdz 10 mākslas darbiem. Domājams, 2009. gadā, kad Viļņa būs Eiropas Kultūras galvaspilsēta, visi apkopotie darbi tiks eksponēti lielā izstādē.

Initiatīvas

2006. gadā BITĖ Lietuva aktīvi veicināja progresīvu e-sabiedrības iniciatīvu attīstību. Kopā ar citu Lietuvas mobilo komunikāciju sniedzēju BITĖ Lietuva parakstīja memorandumu, paredzot e-paraksta infrastruktūras attīstīšanai nepieciešamo noteikumu un standartu izstrādi.

Kopā ar saviem partneriem BITĖ Lietuva turpināja Eiropas Komisijas atbalstīto programmu Drošāks internets. Atzīmējot starptautisko Drošāka interneta dienu, Lietuvas skolēniem pirmo reizi tika vadīta publiska mācību stunda par interneta drošību, kurai varēja sekot līdz tiešraidē internetā. Maijā Viļņas Eiropas laukumā skolēni izveidoja lielāko dzīvo tīklu valstī, kas simbolizēja nosodījumu tiem jauniešiem, kas internetā izplata materiālus ar potenciāli negatīvu ietekmi. Šis un citu iniciatīvu dēļ programma Drošāks internets saņēma plašu atzinību – līdz 2006. gada nogalei, izmantojot interneta mājas lapu, tika paziņots par 1072 gadījumiem, kad internetā bija konstatēti materiāli ar potenciāli negatīvu saturu. Kopējais šis interneta mājas lapas apmeklētāju skaits pārsniedza 79 000.

2006. gadā BITĖ Lietuva aicināja jauniešus iesaistīties mobilā interneta pakalpojumu izstrādē. BITĖ Lietuva izsludināja konkursu BITĖ plus Lab visās skolās, augstākās izglītības iestādēs un universitātēs, un tā dalībniekiem bija iespēja izklāstīt savas idejas šajā jomā, kā arī tās realizēt. Trīs mēnešu laikā tika prezentēti gandrīz 40 tehnoloģiski īstenoti projekti, kas bija saistīti ar mobilā interneta pakalpojumiem. Visi konkursa dalībnieki guva iespēju piedalīties BITE plus partnerattiecību programmā un kopā ar kompāniju ieviest jaunus pakalpojumus tirgū.



Finansiniai rezultatai Financial Results Finansiālie rezultāti

Investicijos

Nuo pat veiklos 2005-ųjų rugsėji pradžios išsiskyrusi rekordiškas plėtros tempais, 2006-aisiais „BITE Latvija“ toliau sparčiai augo. Bendrovės 2006 metų pajamos buvo 6,7 milijono eurų – net 8 kartus didesnės nei 2006 metų pradžioje.

Vykdydama investicinius planus, „BITE Latvija“ į tinklo ir aptarnavimo plėtrą bei naujų paslaugų kūrimą per metus investavo daugiau kaip 13,9 milijono eurų, o per visą veiklos laikotarpį – net 30 milijonų eurų. Šios investicijos turėjo įtakos bendrovės EBITDA (pelnas prieš palūkanas, mokesčius, amortizaciją ir nusidėvėjimą), kuris 2006 metų pabaigoje buvo neigiamas ir siekė 11,2 milijono eurų. Šis rodiklis atitiko numatytus bendrovės investicijų planus.

Per metus „BITE Latvija“ klientų skaičius išaugo net 3,6 karto ir pasiekė 197,7 tūkstančius. 2006 metais „BITE Latvija“ klientų gretos sparčiai augo ir išankstinio mokėjimo paslaugos TOXIC, ir privačių klientų segmentuose. 2006 metų rugsėji pristačius naują mokėjimo planą verslui „BITE Business“, bendrovės paslaugas metų pabaigoje jau buvo pasirinkę daugiau nei 300 šalies įmonių.

Investments

BITE Latvija, which is distinguished by record rates of development from the very commencement of its activities in September 2005, in 2006 continued its rapid development. The revenues, received by the company in 2006 amounted to EUR 6.7 million – actually 8 times more than in the beginning of 2006.

When executing its investment plans BITE Latvija invested more than EUR 13.9 million into the development of network and servicing and creation of new services during the year and actually EUR 30 million during the entire time period of its activities. The investments had influence on the EBITDA (earnings before interest, taxes, depreciation and amortization) of the company, which at the end of 2006 was negative and reached EUR 11.2 million. The indicator corresponded to the foreseen investment plans of the company.

During the year the number of customers of BITE Latvija actually grew 3.6 times and reached 197.7 thousand. In 2006 the number of the customers of BITE Latvija also grew rapidly in the pre-payment service TOXIC and private customers' segments. After the introduction of the new payment plan for business BITE Business in September 2006, at the end of the year already more than 300 companies of the country chose the services, provided by the company.

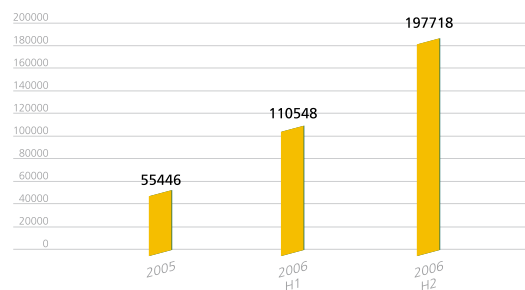
Investīcijas

BITE Latvija, kuru jau kopš tās darbības Latvijā sākuma 2005. gada septembrī raksturojis rekordliels attīstības temps, arī 2006. gadā turpināja savu izaugsmi. 2006. gadā telekomunikāciju kompānijas BITE Latvija ieņēmumi sasniedza 6,7 miljonus eiro, kas salīdzinot ar 2006.gada sākumu, palielinājās vairāk nekā astoņas reizes.

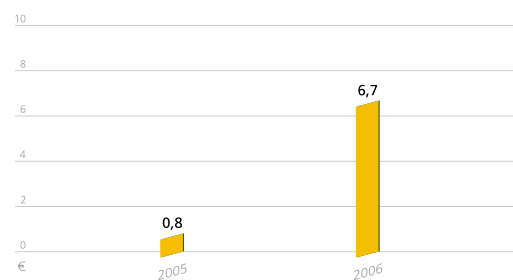
Īstenojot savus investīciju plānus, BITE Latvija ieguldīja vairāk nekā 13,9 miljonus eiro pārklājuma tīkla attīstībā, mazumtirdzniecības tīkla paplašināšanā un klientu apkalpošanas infrastruktūrā. Visā kompānijas darbības periodā investīciju apjoms sasniedza 30 miljonus eiro. Šīs investīcijas ietekmēja kompānijas EBITDA (peļņa pirms procentiem, nodokļiem, nolietojuma un amortizācijas), kas 2006. gadā sasniedza negatīvu vērtību 11,2 miljonu eiro apmērā. Saskaņā ar kompānijas investīciju plānu šāds rezultāts jau tika prognozēts.

2006. gadā klientu skaits BITES tīklā palielinājās 3,6 reizes, un 2006. gada nogalē tas sasniedza 197,7 tūkstošus. BITES klientu skaits strauji pieauga gan priekšpmaksas, gan pēcapmaksas segmentos. 2006.gada septembrī sākot piedāvāt biznesa klientiem pakalpojumu BITE Business, gada beigās kompānijas pakalpojumus bija izvēlējušies vairāk nekā 300 uzņēmumu.

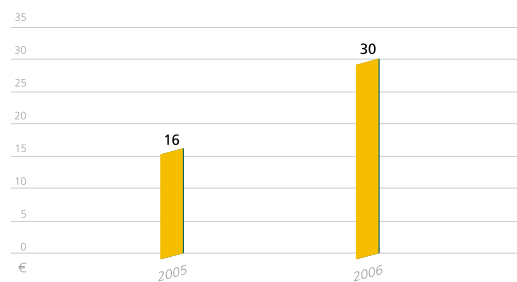
„BITE Latvija” tīklu besinaudojoanču klientu skaičiaus augimas 2005-2006 m.
 Number of mobile users on BITE Latvija network in 2005-2006
 BITE Latvija tīkla mobilo pakalpojumu lietotāju skaits 2005.-2006. gadā



„BITE Latvija” apyvarta 2005-2006 m. (mln. EUR)
 BITE Latvija total revenue in 2005-2006 (EUR million)
 BITE Latvija kopējie ieņēmumi 2005.-2006. g. (EUR milj.)



„BITE Latvija” akumulirotas investīcijas j mobilojio ryšio tīklo ir paslaugų plētrā 2005-2006 m. (mln. EUR)
 BITE Latvija accumulated investments into the mobile network and services development in 2005-2006 (EUR million)
 BITE Latvija uzkrātās investīcijas mobilā tīkla un pakalpojumu attīstībā 2005.-2006.g. (EUR milj.)





Tinklo plētra Network Development Tīkla attīstība

Kokybē

Sparti „BITE Latvija” ryšio tīklo plētra 2006 metais buvo vienas svarbiausių bendrovės tikslų. Per rekordiškai trumpą laiką pasirengusi paslaugų teikimo pradžiai 2005-aisiais, „BITE Latvija” ir toliau nuolat plėtė ryšio galimybes visoje šalies teritorijoje.

Padengusi ryšiu didžiausius Latvijos miestus – Rygą, Daugpilį, Jelgavą, Jūrmalą ir kitus, 2006-aisiais „BITE Latvija” mobilųjį ryšį užtikrino ir mažesniuose miestuose bei pagrindiniuose keliuose, automagistralėse. 2006 metais „BITE Latvija” per savaitę įrengdavo vidutiniškai iki trijų bazinių stočių, tad metų pabaigoje bendrovės ryšiu buvo galima naudotis jau 48 miestuose ir miesteliuose arba 67 procentuose teritorijos – ryšys tapo prieinamas daugiau nei 90 procentų šalies gyventojų.

Sparčiai plėsdama ryšio tīklā, rugsejo mēnesj bendrovē viena pirmuju šalyje pristatē ir itin spartaus mobiliojo interneto 3G ir HSDPA ryšj. Jau spalio mēnesj „BITE Latvija” 3G ir HSDPA tīnklas dengē daugiausiai šalyje – net septynis didžuosius miestus – Rygā, Jūrmalā, Rezeknē ir Jelgavā.

Quality

The rapid development of the communications network of BITE Latvija in 2006 was one of the most important objectives of the company. After having prepared for launching of provision of services during a record short time in 2005, BITE Latvija continued to develop communications possibilities on the entire territory of the country.

Having covered the major cities of Latvia – Riga, Daugavpils, Jelgava, Jūrmala and others, in 2006 BITE Latvija ensured mobile communication in smaller towns and on main roads and highways. In 2006 BITE Latvija installed up to three base stations per week on average, therefore at the end of the year the communications, provided by the company could already be used in 48 cities and towns or on 67% of the territory of the country – the communication became available to more than 90% of the country's residents.

By rapidly developing its communication network, in September the company was one of the first in the country to introduce the high speed rate mobile Internet 3G and HSDPA communication. Already in October the 3G and HSDPA network of BITE Latvija covered actually seven major cities – Riga, Jūrmala, Daugavpils, Liepaja, Ventspils, Rezekne and Jelgava.

Kvalitāte

BITE Latvija tīkla straujā attīstība 2006. gadā bija viens no kompānijas galvenajiem mērķiem. 2005. gada sākumā kompānija rekordīsā laika posmā sagatavojās sniegt pakalpojumus un turpināja strauji paplašināt savu tīklu visā Latvijas teritorijā.

Pārklājusi lielākās Latvijas pilsētas – Rīgu, Daugavpili, Jūrmalu, Jelgavu un citas – BITE Latvija 2006. gadā nodrošināja mobilo sakarus arī mazākās pilsētās un uz galvenajiem ceļiem un šosejām. 2006. gadā BITE Latvija atklāja līdz 3 bāzes stacijām nedēļā, tāpēc gada beigās kompānijas mobilie sakari bija pieejami 48 pilsētās jeb 67 procentos valsts teritorijas – sakari kļuva pieejami vairāk nekā 90 procentiem Latvijas iedzīvotāju.

Strauji paplašinot tīklu, kompānija 2006. gada septembrī bija starp pirmajām valstī, kas klientiem piedāvāja 3G un HSDPA tīklu. Jau oktobrī BITE Latvija 3G un HSDPA tīkls pārklāja septiņas lielākās Latvijas pilsētas – Rīgu, Jūrmalu, Daugavpili, Liepāju, Ventspili, Rēzekni un Jelgavu.

„BITE Latvija” tīklo bei paslaugu kokybę įvertino ir kiti telekomunikacijų rinkos dalyviai. Bendrovės tīklą savo paslaugoms teikti pasirinko 4 Latvijos mobiliojo ryšio paslaugu teikėjai. Be to, 2006 metų lapkritį „BITE Latvija” užtikrino ir sklandžią NATO viršūnių susitikimo eigą Rygoje. Teikti mobiliojo ryšio paslaugas šiam Baltijos regionui svarbaus tarptautinio renginio metu „BITE Latvija” buvo pasirinkta po Latvijos gynybos ministerijos organizuotos derybų procedūros. Prieš ir per NATO viršūnių susitikimą „BITE Latvija” vienu metu užtikrino kokybišką ryšį beveik 330 renginio organizatorių.

The quality of the network and services of BITE Latvija was recognized by other participants of the telecommunications market. 4 providers of mobile communications services of Latvia chose the network of the company for the provision of their services. In addition in November of 2006 BITE Latvija ensured smooth NATO summit in Riga. BITE Latvija was chosen to provide mobile communications services during the international event, important for the entire Baltic Region after the negotiated procedure, arranged by the Ministry of Defense of Latvia. BITE Latvija ensured quality communication at the same time for almost 330 organizers of the event prior to and during the NATO summit.

BITE Latvija tīkla un pakalpojumu kvalitāti novērtēja citi telekomunikāciju tirgus dalībnieki. Kompānijas tīklu pakalpojumu sniegšanai Latvijā izvēlējās četri pakalpojumu sniedzēji. Kompānija arī nodrošināja kvalitatīvus mobilos sakarus 2006.gada novembrī Rīgā notikušā NATO samita vajadzībām un veicināja tā gludu norisi. Lai nodrošinātu kvalitatīvus sakarus samita vajadzībām, Latvijas Aizsardzības ministrija organizēja sarunu procedūru, pēc kuras BITE tika izvēlēta kā piemērotākā pakalpojumu sniedzēja. Uzņēmums pirms NATO samita un tā laikā nodrošināja kvalitatīvus mobilos sakarus aptuveni 330 pasākuma organizētājiem vienlaicīgi.



Produktų ir paslaugų nauda Benefits of Products and Services Produktu un pakalpojumu priekšrocības

Mobilumas

Kaip ir daugelyje Europos šalių, 2006 metais Latvijoje viena iš svarbiausių mobiliojo ryšio rinkos naujovių tapo trečiosios kartos (3G ir HSDPA) ryšys. Vieni pirmųjų šalyje šio itin spartaus mobiliojo interneto ryšio galimybes išbandė „BITE Latvija“ klientai.

Pristačius trečiosios kartos ryšį, „BITE Latvija“ klientams atsivėrė plačiausias šių paslaugų spektras Baltijos šalyse. Be pažangiausio šalyje mobiliojo 3G portalo „BITE plus“ bendrovė pristatė ir analogo neturinčią paslaugą rinkoje – mobiliąsias „BITE plus“ elektroninio pašto dėžutes kiekvienam klientui. Jos leido skaityti laiškus bet kur ir bet kada, be to, peradresuoti juos į telefoną ir iš kitų savo turimų elektroninio pašto dėžučių. Aktualių paslaugų „BITE Latvija“ pasiūlė ir išankstinio mokėjimo kortelės TOXIC vartotojams. Į jų mobiliuosius telefonus bendrovė perkėlė vieną iš populiariausių šalyje portalų „draugiem.lv“. „BITE plus“ netrukus tapo aktualių pramogų ir informacijos šaltiniu – juo per mėnesį vidutiškai naudojosi per 9 tūkstančių lankytojų.

Mobility

As in most European countries the third generation (3G and HSDPA) communication became one of the most important novelties on the mobile communications market in Latvia in 2006. The customers of BITE Latvia were one of the first to test the possibilities of this high speed mobile internet communication in the country.

After the introduction of the third generation communication, the customers of BITE Latvia were provided with the broadest range of services in the Baltic States. Apart from the most advanced 3G portal in the country BITE plus, the company introduced a service with no analogues on the market – mobile BITE plus electronic mail boxes for each customer. The boxes gave each customer the possibility to read messages anytime and anywhere, forward them to telephones from other electronic mail boxes. BITE Latvia also offered relevant services to the users of pre-payment card TOXIC. The company transferred one of the most popular portals in the country draugiem.lv to their mobile telephones. Shortly afterwards BITE plus became a hot source for information and entertainment, in average used by more than 9 thousand visitors per month.

Mobilitāte

Gluži kā daudzās citās Eiropas valstīs, arī Latvijas telekomunikāciju tirgū trešās paaudzes sakari (3G un HSDPA) 2006. gadā kļuva par vienu no būtiskākajiem jaunumiem. BITE Latvija klienti bija vieni no pirmajiem, kas varēja sākt izmantot šī ātrā mobilā interneta iespējas.

Laižot klajā trešās paaudzes sakarus, BITE Latvija piedāvāja saviem klientiem plašāko spektru šo pakalpojumu Baltijas valstīs. Paralēli modernākajam 3G portālam valstī BITE plus, kompānija sāka piedāvāt pakalpojumus, kuriem nebija analogu tirgū, tostarp mobilo e-pastu BITE plus ikkatram klientam. Šādi tika nodrošināta iespēja lasīt e-pasta vēstules jebkur un jebkad, kā arī pāradresēt e-pasta vēstules no citām e-pasta kastītēm uz savu tālruni. BITE Latvija piedāvāja aktuālus pakalpojumus arī priekšapmaksas sarunu kartes TOXIC lietotājiem. Kompānija sāka piedāvāt piekļuvi mobilajā tālruni vienam no valstī populārākajiem portāliem draugiem.lv. Drīz pēc tam BITE plus kļuva par aktuālāko izklaides un informācijas avotu – mēnesī portālu izmantoja vairāk nekā 9 tūkstoši apmeklētāju.



Produktu ir paslaugu nauda, tēsinys Benefits of Products and Services, continuation Produktu un pakalpojumu priekšrocības, tālāk

Klientu patogumui

2006. gada sākumā kompānijas mazumtirdzniecības tīkls bija sasniegjis 16 Latvijas pilsētas, bet gada beigās – jau 48 pilsētas, kur kopumā bija 73 BITE Latvija partneru saloni. Klientu patogumui tie ir ierīkti visbiežāk apmeklētākajās vietās – pilsētu centros, galvenajās ielās un tirdzniecības centros. Strauji paplašinājās arī TOXIC pārdošanas vietu mazumtirdzniecības tīkls – gada beigās jau bija vairāk nekā 2500 šādu pārdošanas vietu. Saloni, kas iekārtoti atbilstoši mūsdienīgai un unikālai pakalpojumu sniegšanas vietu koncepcijai, visiem klientiem sniedza iespēju izmēģināt uz vietas populārākos mobilo tālrunus un citus jaunievedumus.

Rūpējoties par klientu ērtībām, BITE Latvija 2006. gadā paplašināja klientu elektroniskās pašapkalpošanās iespējas. Tika ieviests īsais numurs 1600, uz kuru piezvanot, klienti var saņemt svarīgāko informāciju par savu rēķinu. Turklāt kompānija nodrošināja klientiem iespēju samaksāt par pakalpojumiem, izmantojot automātisko rēķinu apmaksu. Klienti var pasūtīt šo pakalpojumu ne tikai bankās, bet arī salonos.

For the Customers' Convenience

The company's service network, which at the beginning of the year covered 16 cities and towns of Latvia, at the end of the year extended to 48 cities and towns, in which 73 outlets of partners of BITE Latvija were operated. For the customers' convenience they are located in the most frequently visited places – town centers, main streets, large shopping malls. The network of outlets of pre-payment service TOXIC developed particularly rapidly and at the end of the year connected more than 2500 spots. The outlets, designed according to a unique and modern concept of service spots are unique on the market and provided the customers with the possibility to test the most popular mobile telephone handsets and latest innovations on spot.

With the purpose of ensuring convenience to the customers in 2006 BITE Latvija extended its electronic self-service possibilities. The short number 1600, used for the provision of most important billing information was introduced. In addition, the company gave its customers the possibility to pay for the services by way of direct payment off the card or an account. The customers were able to order the service not only at banks, but also at company outlets.

Klientu ērtībām

2006. gada sākumā kompānijas mazumtirdzniecības tīkls bija sasniegjis 16 Latvijas pilsētas, bet gada beigās – jau 48 pilsētas, kur kopumā bija 73 BITE Latvija partneru saloni. Lai klientiem būtu ērtāk, jaunie saloni tika atvērti apmeklētākajās vietās – pilsētu centros, galvenajās ielās un tirdzniecības centros. Strauji paplašinājās arī TOXIC pārdošanas vietu mazumtirdzniecības tīkls – gada beigās jau bija vairāk nekā 2500 šādu pārdošanas vietu. Saloni, kas iekārtoti atbilstoši mūsdienīgai un unikālai pakalpojumu sniegšanas vietu koncepcijai, visiem klientiem sniedza iespēju izmēģināt uz vietas populārākos mobilo tālrunus un citus jaunievedumus.

Rūpējoties par klientu ērtībām, BITE Latvija 2006. gadā paplašināja klientu elektroniskās pašapkalpošanās iespējas. Tika ieviests īsais numurs 1600, uz kuru piezvanot, klienti var saņemt svarīgāko informāciju par savu rēķinu. Turklāt kompānija nodrošināja klientiem iespēju samaksāt par pakalpojumiem, izmantojot automātisko rēķinu apmaksu. Klienti var pasūtīt šo pakalpojumu ne tikai bankās, bet arī salonos.

2006 metais „BITE Latvija” pristatē modernā elektroniskās savitarnos sistēmā „Mano BITE” (www.manabite.lv), kuri suteikē galimybē tvarkyti sąskaitas, užsisakyti įvairias paslaugas ar siųsti SMS internetu. Metų pabaigoje šia sistema jau naudojosi daugiau nei 5 tūkstančiai klientų.

In 2006 BITE Latvija introduced a modern electronic self-service system Mana BITE (www.manabite.lv), which provided its customers with the possibility to manage their accounts and order different services, as well send SMS via the Internet. At the end of the year more than 5000 customers already used the system.

2006.gadā BITE Latvija ieviesa modernu pašapkalpošanās sistēmu Mana BITE (www.manabite.lv), kas klientiem sniedz iespēju pārvaldīt savus rēķinus, pasūtīt dažādus pakalpojumus, kā arī nosūtīt īsziņas ar interneta starpniecību. Līdz gada beigām vairāk nekā 5000 klientu bija izmantojuši šo sistēmu.



Renginiai ir socialinė atsakomybė Events and Social Responsibility Pasākumi un sociālā atbildība

Nauja patirtis

2006 metais „BITE Latvija” itin didelį dėmesį skyrė klientams. Puikiai proga su jais susipažinti tapo metų pabaigoje surengta pirmoji šventė „BITE Brings Together”, į kurią susirinko per 4 tūkstančiai privačių bendrovės klientų iš visos Latvijos. Čia jų laukė specialiai parengtas garsių šalies dainininkų ir grupių pasirodymas, sukurtas pagal skirtingus muzikos stilius. Šventės kulminacija tapo „Broomstick” šou, kurio metu muzikantai kūrė muziką be muzikos instrumentų.

Liepos mėnesį „BITE Latvija” kartu su žinomu menininku Ritumu Ivanovu Rygos centre pradėjo unikalų šalyje projektą „BITE Open Art”. Įkvėptas panašaus projekto sėkmės Lietuvoje, R. Ivanovas kartu su šešiais menininkais iš trijų Baltijos šalių per beveik dvi savaites nutapė 6 didžiulius paveikslus. Šie kūriniai buvo eksponuojami centriniame Rygos parke ir naujajame Latvijos pašto pastate. Planuojama, kad iki 2008 metų vyksiančio projekto metu sukurta darbų kolekcija bus pristatyta Rygoje, Nacionalinio dainų ir šokių festivalio metu.

Išskirtiniu „BITE Latvija” socialiniu – kultūriniu projektu jaunimui tapo itin didelio visuomenės dėmesio sulaukęs „TOXIC Street Jam”. Daugiau kaip mėnesį po įvairius Latvijos miestus keliavo atviros kūrybinės dirbtuvės, kuriose jauni žmonės turėjo galimybę išmokti fotografijos, video, graffiti meno, breiko ir hip hopo šokio paslapčių.

New Experience

In 2006 BITE Latvija dedicated especially significant attention to its customers. The first event BITE Brings Together, organized at the end of the year, which attained more than 4 thousand private customers of the company from all around Latvia became a splendid opportunity to get acquainted with customers. At the event the customers saw a show by well-known Latvian singers and bands, specially prepared according to the different musical styles. The culmination of the event was the “Broomstick show”, during which music was played without using any musical instruments.

In July BITE Latvija, together with well-known artist Ritum Ivanov started a unique project BITE Open Art in the center of Riga. Being inspired by the success of a similar project in Lithuania, R. Ivanov, together with six artists from three Baltic States painted 6 huge paintings during almost two weeks. The works were exhibited in the central park of Riga and in the new building of Latvian Post. The collection of works, created until the project to be held in 2008 is planned to be presented in Riga during the National Singing and Dancing Festival.

The TOXIC Street Jam, which attained very significant attention from the public, became an exceptional social and cultural project of BITE Latvija for the youth. For over a month, open creative workshops, in which young people had a possibility to learn photography, video, graffiti art, breaking and hip-hop dancing secrets were traveling around different cities and towns of Latvia.

Jauna pieredze

2006. gadā BITE Latvija saviem klientiem veltīja īpašu uzmanību. Pirmais pasākums, kuru kompānija sarīkoja gada beigās, lai labāk iepazītos ar saviem klientiem, bija BITE vieno. Tas sapulcēja vienuviet vairāk nekā 4000 kompānijas privāto klientu no visos Latvijas. Pasākuma programma tika izstrādāta īpaši klientiem un tajā tika iekļautas dažādas muzikas stilius pārstāvošu slaveno grupu un dziedātāju uzstāšanās. Pasākuma kulminācija bija šovs Broomstick, kura dalībnieki radīja mūziku, neizmantojot nekādus muzikas instrumentus.

Jūlijā BITE Latvija kopā ar pazīstamo mākslinieku Ritumu Ivanovu sāka valstī unikālu projektu BITE Open Art, kas tika īstenots pašā Rīgas centrā. Līdzīga Lietuvā veiksmīgi īstenota projekta iedvesmots, R. Ivanovs kopā ar vēl sešiem māksliniekiem no trim Baltijas valstīm divās nedēļās uzgleznoja sešus liela izmēra mākslas darbus. Šīs gleznas tika eksponētas parkā Rīgas centrā un Latvijas Pasta jaunajā ēkā. Šo projektu plānots turpināt līdz 2008. gadam, kad visu gleznu kolekcija tiks izstādīta Rīgā Vispārējo latviešu dziesmu un deju svētku laikā.

TOXIC Street Jam kļuva par vienu no neparastākajiem BITE Latvija sociokulturālajiem projektiem, kura mērķauditorija bija jaunieši. Gandrīz mēneša laikā vairākas Latvijas pilsētas apceļoja radošās darbnīcas, kurās jaunieši varēja apgūt pamatiemaņas četrās jomās: foto un video mākslā, graffiti kultūrā un break/hiphop dejā.

Projekta „TOXIC Street Jam” metu iš viso buvo sukurta 15 filmų, daugiau kaip 120 nuotraukų, išpiešta 75 metrai popieriaus graffiti ir sukurti 7 muzikos rinkiniai. Rugsėjo pradžioje turą vainikavo grandiozinis renginys Rygos „Grizinkalnio” riedučių parke. Jo metu vyko gyvas dalyvių darbų pristatymas ir apdovanojimo ceremonija. Renginio kulminacija tapo masinės šokinėjimo per šokdynę varžybos, kurias vedė šios srities pasaulio čempionas iš JAV Buddy Lee.

Ekstremalių pojūčių mėgėjams 2006 metais „BITE Latvija” pristatė ir „TOXIC Hip X Hop” renginių turą, vykusį 20-ye Latvijos mokyklų. Renginių buvo siekiama pristatyti Latvijos hip hop ir ekstremalaus sporto kultūrą bei surasti naujų šios srities talentų.

Originalia „BITE Latvija” dovana visiems šalies gyventojams tapo du populiarūs ir kino kritikų įvertinti kino filmai, kuriuos televizijos žiūrovai pirmą kartą šalyje galėjo žiūrėti be reklamos tarpų. Vieną iš jų – net keletą apdovanojimų pelniusį filmą „Terminalas” bendrovė pristatė vienerių metų veiklos Latvijoje proga, kitą, garsiojo režisieriaus Richard Curtis filmą „Tegyvuoja meilė” – Kalėdų išvakarėse.

Totally 15 films, more than 120 photographs, 75 meters of graffiti painted paper and 7 musical compilations were created during the TOXIC Street Jam project. In the beginning of September the tour was ended with a grand event in the Riga “Grizinkalnis” skate-park, during which there was a live presentation of the participants’ works and the awards ceremony. The culmination of the event was the mass rope-jumping competition, hosted by the world champion of the sport, Buddy Lee from the USA.

In 2006 BITE Latvija also presented the TOXIC Hip X Hop tour of events for fans of extreme sensations, which was held in 20 Latvian schools. The event was aimed at presentation of Latvian hip-hop and extreme sports culture and finding of new talents in the area.

An original present of BITE Latvija to all the residents of the country became two popular and critically acclaimed motion pictures, which were shown to the country’s television viewers without commercial breaks. One of them – “Terminal”, which earned actually several awards was presented by the company on the occasion of one year of activities in Latvia, the other – “Love actually” by famous director Richard Curtis was shown on Christmas Eve.

Projekta TOXIC Street Jam laikā tika uzņemtas 15 filmas, radītas 123 fotogrāfijas, izveidota 75 metrus gara grafiti josla un sastādītas 7 mūzikas kompilācijas. Septembra sākumā Rīgas Grīziņkalna skeitparkā notika grandiozs projekta noslēguma pasākums. Tajā tika prezentēti dalībnieku darbi un notika apbalvošanas ceremonija. Pasākuma kulminācija bija rekordsacensības lēkšanā ar lecamauklu, ko vadīja pasaules čempions šajā disciplīnā Badijs Lī no ASV.

2006. gadā BITE Latvija arī organizēja turneju TOXIC Hip X Hop, kas notika 20 Latvijas skolās. Šī turneja iepazīstināja interesentus ar Latvijas hiphopa un ekstrēmo sporta veidu kultūru, un tās nolūks bija atrast jaunus talantus šajā jomā.

BITE Latvija visiem Latvijas iedzīvotājiem pasniedza arī oriģinālu dāvanu – divas populāras un godalgotas mākslas filmas, kuras tika pārraidītas televīzijā bez reklāmas pauzēm. Vienu no tām – filmu „Lidosta” – kompānija skatītājiem dāvināja par godu savai pirmajai gadadienai kopš darbības sākšanas Latvijā. Otru filmu – romantisko komēdiju „Tāda ir mīlestība” – BITE skatītājiem dāvināja Ziemassvētku vakarā.

